

Amendments to the Specification:

Please add the following new paragraph on Page 1, above line 1:

--CROSS REFERENCE TO RELATED APPLICATIONS

Applicants claim priority under 35 U.S.C. §119 of German Application No. 10 2004 001 670.4 filed January 12, 2004. Applicants also claim priority under 35 U.S.C. §365 of PCT/DE2005/000029 filed January 12, 2005. The international application under PCT article 21(2) was not published in English.--

Please amend the paragraph on page 9, lines 7-8, with the following:

--Fig. 11 illustrates an alternative implementation of the detail shown in Fig. ~~11~~ 10, in an enlarged sectional view.--

Page 22, line 10, to page 23, line 2, please amend this paragraph as follows:

--Now Fig. 11 will still be briefly discussed, which illustrates an alternative implementation of the valve 29 shown

in Fig. 10. The valve shown in Fig. 11 is indicated as 29'; like the valve 29 shown in Fig. 10, it has a support part 30, a valve shaft 31, a lengthwise opening 32, and a crosswise hole 33 that is present at the proximal end of the latter, as well as a valve tube 34, which here, however, projects far beyond the valve shaft 31. All of the elements of the valve 29' can preferably consist of silicone. In contrast to the valve 29 shown in Fig. 10, the valve 29' has a back-flow opening 36 in its support part, which possesses a significantly smaller cross-section than the crosswise hole 33. If the crosswise hole possesses a diameter of 0.5 mm, for example, the diameter of the back-flow opening ~~35~~ 36 lies in the micrometer range, such as in the range of 10 μm to 250 μm , for example--.

IN THE ABSTRACT:

Please add the Abstract attached hereto on a separate page.